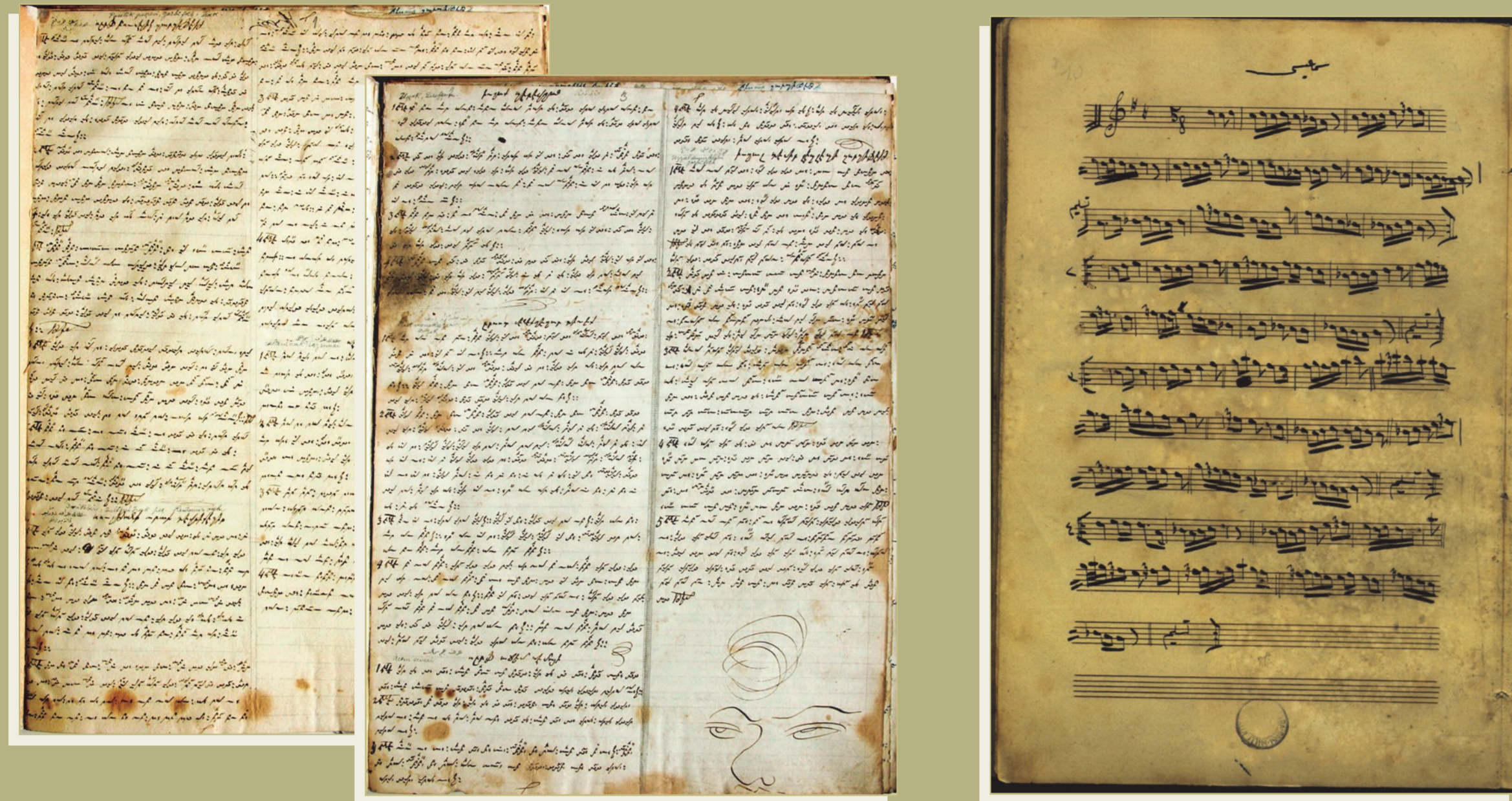


CMO Corpus Musicae Ottomanicae

Kritische Edition vorderorientalischer Musikhandschriften



```
[.] h[ajna]>
#hamperum cycle>
xml:id="m-35" sp="1"
f xml:id="m-36" sp="1"
layer xml:id="m-37" sp="1"
<note xml:id="m-38" dur="4" oct="4" pname="a" stem.d
<note xml:id="m-39" dur="4" oct="5" pname="a"
<note xml:id="m-40" dur="8" grace="acc" ho="
<note xml:id="m-41" dots="1" dur="4" oct="5"
<note xml:id="m-42" dur="8" oct="5" pname="f#
<note xml:id="m-44" dur="8" grace="acc" ho="
<note xml:id="m-45" dots="1" dur="4" oct="5"
<rest xml:id="m-46" dur="8" oct="5" pname="e"
<rest xml:id="m-47" dur="4" oct="5"
<beam xml:id="m-49"
<note xml:id="m-48" dur="16" oct="5" pnam
stem.dir="down" stem.mod="lslash"/>
<note xml:id="m-50" dur="16" oct="5" pnam
stem.dir="down"/>
<note xml:id="m-51" dur="8" oct="5" pname
stem.dir="down"/>
</beam>
<dir xml:id="m-54" startid="#m-38"
</dir>
<symbol xml:id="m-53" glyphnum="U+E1FE" t
</symbol>
<dir xml:id="m-56" startid="#m-39"
</dir>
<symbol xml:id="m-55" glyphnum="U+E200" t
</symbol>
<dir xml:id="m-58" startid="#m-41"
</dir>
<symbol xml:id="m-57" glyphnum="U+E1FE" t
</symbol>
<dir xml:id="m-60" startid="#m-42"
</dir>
<symbol xml:id="m-59" glyphnum="U+E200" t
</symbol>
```

```
<rendition="#rd-Text" rend="line-height:18pt;-cte-line-height:
<chi rend="font-family:Arabic Typesetting;font-size:20pt;dis
<seg xml:id="m-513" font="Arabic" />
<note place="Foot" type="al" rend="visible bracket" tar
<mentioned rend="visible bracket">
<chi rend="font-family:Arabic Typesetting;font-size:20pt;dis
</chi>
```



Handschriftliche Quellen in unterschiedlicher Notation

- Hampartsum-Notation (ab 1812)
- Westliche Notation (ab Mitte 1830er)

Repertoire

- Schriftquellen geben einzelne Zustände einer oral tradierten Aufführungspraxis wieder
- Musikalische Strukturierung durch *makâm* (tonale Modi) und *usûl* (zyklische Schlagmuster)

Transkription

- Rekonstruktion der musikalischen Struktur
- Lückenlose Übersetzung des Zeichenvorrats
- Erläuterung quellenspezifischer Eigenheiten
- Erarbeitung einer vollständigen Repräsentation in MEI

Musikedition

Übertragung in westliche Notenschrift unter Berücksichtigung der musikalischen Struktur und historischer Phänomene

Edition der gesungenen Liedtexte

Erschließung, Rekonstruktion und Kommentierung der Liedtexte auf Basis ihrer Aufführungsvarianten

CMO Kataloge

Katalog zur Überlieferung vorderorientalischer Kunstmusik

www.uni-muenster.de/CMO-Edition